

RIKLIG



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
中文	5
繁中	6
한국어	7
日本語	8
BAHASA INDONESIA	9
BAHASA MALAYSIA	10
	عربي 11
ไทย	12

Cleaning

Wash, rinse and dry the teapot before using it for the first time. The teapot is dishwasher-safe. The lid and the insert should be washed by hand, however, to prevent dulling of the plastic. Do not use steel wool or abrasives to clean the pot as this may scratch the glass. After cleaning, wipe the teapot dry to avoid lime stains from the water.

How to use the teapot

Put the desired amount of tea in the insert placed in the teapot. Pour hot water through the strainer into the teapot. The teapot is not safe to use in the oven or on a hot plate, gas ring or ceramic hob.

IMPORTANT!

The teapot should not be exposed to great variations in temperature, because then the glass may crack. Therefore, never pour hot water into a teapot taken directly from a fridge or a freezer, or place a hot teapot on a cold or wet surface.

清洁

第一次使用之前，将茶壶清洗、冲净并擦干。可在洗碗机中清洗茶壶。但是，盖子和内胆应用手清洗，以防磨毛塑料。不要使用钢丝球或去污粉清洁茶壶，以防刮划玻璃。清洁之后，将茶壶擦干，以防留下水垢。

如何使用茶壶

将适量茶叶放入位于茶壶中的内胆。将热水通过滤网倒入茶壶。不要将茶壶放在烤箱里或灼热的盘子、煤气炉或陶瓷炉上使用。

重要事项！

不要将茶壶置于较大的温度变化之下。否则，玻璃可能爆裂。因此，不要将热水倒入刚从冰柜或冰箱中拿出来的茶壶中，也不要将热的茶壶放在表面冰冷或潮湿的地方。

清潔

第一次使用前，需沖洗、擦乾茶壺。可用於洗碗機，但蓋子和茶葉網則需手洗，以免塑膠製品失去光澤。不可用鋼絲刷等物品清洗茶壺，以免刮傷玻璃。清洗後，擦乾茶壺以防產生石灰汙點。

如何使用茶壺

將適量的茶葉放入茶壺的茶葉網中。將熱水透過濾網倒入茶壺。此茶壺不適用於烤箱、熱盤、瓦斯爐或陶瓷爐。

重要！

此茶壺不可承受劇烈的溫度變化，因為玻璃可能會破裂。不可將熱水倒入直接從冰箱或冷凍庫拿出的茶壺，或將熱茶壺置於濕冷的表面。

세척

처음 사용하기 전에 주전자를 씻고 행구어 건조하세요. 주전자는 식기 세척기 사용이 가능합니다. 플라스틱의 상태를 보존하기 위해, 뚜껑과 속은 손으로 세척해야 합니다. 철수세미나 연마제를 사용하여 주전자를 닦으면 유리 표면이 긁힐 수 있습니다. 세척한 후에는 물로 인한 석회자국이 생기지 않도록 바로 물기를 닦아주세요.

찾주전자 사용 방법

주전자 속 거름망 안에 원하는 양의 차를 넣으세요. 거름망 부분에 뜨거운 물을 따르세요. 본 제품은 오븐, 핫플레이트, 가스 레인지, 세라믹 레인지에서 사용하면 위험합니다.

중요!

주전자가 큰 온도 차에 노출되면 유리가 깨질 수 있습니다. 냉장실 또는 냉동실에서 바로 꺼낸 주전자에 뜨거운 물을 붓거나 뜨거운 주전자를 차갑거나 젖은 곳에 내려놓지 마세요.

お手入れ方法

初めてご使用になる前に、ティーポットをきれいに洗って乾かしてください。ティーポット本体は食器洗い乾燥機で洗えますが、プラスチックの劣化を防ぐため、ふたとインサートは手洗いしてください。お手入れの際、スチールたわしや研磨剤は使用しないでください。ガラスに傷がつくおそれがあります。洗ったあとは水滴の跡がつかないようにしっかりと水気を拭き取ってください。

ティーポットの使用方法

ティーポットにインサートをセットしてお好みの量の茶葉を入れ、その上から熱湯を注ぎ入れます。このティーポットはオーブン、ホットプレート、ガスコンロ、セラミック製のコンロでは使用できません。

重要！

このティーポットを急激な温度変化にさらさないでください。ガラスが割れるおそれがあります。冷蔵庫や冷凍庫から出したばかりのティーポットに熱湯を注いだり、熱くなっているティーポットを冷えた場所や濡れた場所に置いたりしないでください。

Pembersihan

Cuci, bilas dan kering teko sebelum menggunakannya untuk pertama kalinya. Teko aman untuk mesin cuci piring. Tutup dan saringan teh harus dicuci dengan tangan, namun, untuk mencegah warna plastik kabur. Jangan gunakan sabut baja atau pengikis untuk bersihkan teko karena hal ini dapat menggores kaca. Setelah dibersihkan, keringkan teko teh untuk menghindari terjadinya bercak air.

Cara menggunakan teko

Masukan jumlah teh yang diinginkan ke dalam teko. Tuangkan air hangat melalui saringan dalam teko. Teko tidak aman untuk digunakan pada oven atau plat panas, kompor gas atau kompor keramik.

PENTING!

Teko tidak boleh terkena perubahan suhu yang besar, karena kaca dapat pecah. Oleh karena itu, tidak pernah menuangkan air panas ke dalam teko yang baru dikeluarkan dari lemari es atau lemari beku, atau tempat teko panas di atas permukaan yang dingin atau basah.

Membersih

Cuci, bilas dan keringkan teko sebelum menggunakannya untuk kali pertama. Teko adalah selamat digunakan di dalam mesin basuh pinggan mangkuk. Penutup dan penapis patut dicuci dengan cucian tangan untuk mengelakkan plastik jadi pudar. Jangan gunakan sabut keluli atau bahan kasar untuk membersihkan teko ini kerana ia akan mencalarakan kaca. Selepas mencuci, lap teko agar kering untuk mengelakkan daripada kesan mendapan air.

Bagaimana menggunakan teko

Letakkan teh ke dalam selitan yang diletakkan di dalam teko. Curah air panas melalui penapis ke dalam teko. Teko tidak selamat digunakan di dalam ketuhar atau plat panas, lingkaran gas atau dapur seramik.

PENTING!

Teko tidak sepatutnya didedahkan kepada variasi suhu yang amat berbeza, kerana kaca mungkin akan retak. Oleh itu jangan curahkan air panas ke dalam teko yang di ambil terus daripada peti sejuk atau penyejuk beku atau letakkan teko panas pada permukaan yang sejuk atau basah.

التنظيف

أغسلي، أشطفي، وجففي وعاء الشاي قبل استخدامه للمرة الأولى. يمكن غسل وعاء الشاي في غسالة الصحون. يجب غسل الغطاء والملحق يدوياً لكي لا يبهت البلاستيك. لا تستخدمني أسفنجة الصوف أو المواد الكاشطة لتنظيف الوعاء لأنها قد تخدش الزجاج. بعد الغسل، امسحي وعاء الشاي وجففيه لتفادي البقع الكلسية التي يسببها الماء.

كيفية استعمال وعاء الشاي

ضعي كمية الشاي المطلوبة في الملحق داخل وعاء الشاي. أسكبي ماء ساخن عبر المصفاة داخل الوعاء. الوعاء غير آمن للاستعمال في الفرن أو على موقد كهربائي، موقد غاز أو موقد سيراميك.

هام!

يجب أن لا يتعرض وعاء الشاي إلى تغييرات كبيرة في درجة الحرارة، لأن الزجاج قد يتصدع بعد ذلك. لذا، لا تسكبي أبداً الماء الساخن في وعاء الشاي المأخوذ مباشرة من الثلاجة أو الفريزر، أو تضعي وعاء الشاي وهو ساخن على سطح بارد أو رطب.

การทำความสะอาด

ล้างกาน้ำชาให้สะอาด และเช็ดให้แห้งก่อนนำไปใช้ ส่วนที่ผลิตจากแก้วสามารถล้างด้วยเครื่องล้างจานได้ แต่ฝาและไส้กรองชาด้านในควรแยกออกล้างด้วยมือ เพื่อป้องกันพลาสติกด้าน อย่าล้างกาน้ำชาด้วยใยขัดที่มีความคมหรือน้ำยาที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เพราะอาจทำให้เกิดรอยขีดข่วนบนเนื้อแก้วได้ หลังล้างเสร็จควรเช็ดให้แห้งทันที เพื่อป้องกันคราบน้ำเกาะบนผิว

วิธีใช้กาน้ำชา

ใส่ใบชาปริมาณตามต้องการลงในไส้กรองชา เเท้ร่อนผ่านไส้กรองลงในกา ห้ามนำกาน้ำชาเข้าเตาอบ ห้ามใช้กับเปลวไฟฟ้า เตาแก๊ส และเตาเซรามิก

สำคัญ!

อย่านำกาน้ำชาเปลี่ยนไปวางในที่ที่มีอุณหภูมิแตกต่างจากเดิมมากในทันที เพราะอาจทำให้แก้วแตกหรือร้าวได้ เช่น ห้ามเทน้ำร้อนลงในกาที่เพิ่งนำออกจากตู้เย็นหรือช่องแช่แข็ง หรือวางกาน้ำชาที่ยังร้อนลงบนพื้นที่ยเย็นหรือเปียกชื้น

